



社會工作訓練基金

基金受託人第五十六份年度報告

由二零一六年四月一日至

二零一七年三月三十一日

社會工作訓練基金受託人

第五十六份年度報告

(二零一六年四月一日至二零一七年三月三十一日)

除另有說明外，本報告所述的「元」均指港元。

社會工作訓練基金受託人
第五十六份年度報告
(二零一六年四月一日至二零一七年三月三十一日)

背景

《社會工作訓練基金條例》(第 1100 章)在一九六一年八月十八日制訂，就設立和管理一項名為「社會工作訓練基金」的信託基金(基金)作出規定。社會福利署署長法團作為基金的受託人，可在符合社會工作訓練基金委員會(委員會)的指示下，按照《社會工作訓練基金條例》第 4 條的規定運用基金的收益如下：

- (a) 就作為社會工作者的研修及訓練向個人作出資助，包括支付旅費、交通費及生活津貼，以及其他附帶開支；
- (b) 改善社會工作者的現有訓練設施；
- (c) 為社會工作者舉辦課程，並支付任何與此相關的所需開支；
- (d) 在香港訓練社會工作人才和取得關於上述訓練的意見；以及
- (e) 達到任何其他與此相關並計擬改善香港社會工作者的訓練及技能的目的。

社會工作訓練基金委員會

2. 委員會根據《社會工作訓練基金條例》第 5 條設立，負責管理基金。委員會的法定成員為：

- (a) 社會福利署署長(當然主席)；
- (b) 勞工及福利局常任秘書長或其代名人；以及
- (c) 不超過三名由行政長官委任的成員。

根據《社會工作訓練基金條例》第 7 條的規定，委員會須有一名由行政長官委任的秘書。

3. 委員會在二零一七年三月三十一日的成員如下：

主席

社會福利署署長葉文娟太平紳士

成員

洪雪蓮博士

樓瑋群博士

黎永開太平紳士

勞工及福利局常任秘書長的代名人王梓軒先生

秘書

社會福利署張慧心女士

4. 在二零一六／一七年度內，委員會於二零一六年十二月二日及二零一七年三月十五日召開了兩次會議。在會議席上和以傳閱文件方式商議的事項包括：

- (a) 二零一六／一七年度至二零一八／一九年度社會工作訓練基金的財政預測；
- (b) 二零一六／一七年度社會工作訓練基金的工作計劃狀況；
- (c) 二零一七／一八年度社會工作訓練基金的工作計劃；
- (d) 社會工作訓練基金的注資及投資事宜；
- (e) 贊助機構舉辦課程／研討會／工作坊／講座、出版培訓教材及舉辦內地交流團的部分費用；以及
- (f) 贊助機構的社會工作者報讀短期課程或參加研討會／會議的部分費用。

二零一六 / 一七年度的贊助範圍

5. 基金提供的補助主要撥作增進香港社會工作者的知識和技能用途，贊助範圍包括：

- (a) 專門或進階的社會工作知識和技能；或
- (b) 與社會工作實務相關的管理技能。

6. 年內，委員會邀請各機構提出申請，藉以贊助機構進行下列四類培訓或與培訓有關的活動的部分費用：

- (a) 第 I 類 — 為培訓社會工作者而舉辦的課程／研討會／工作坊／講座；
- (b) 第 II 類 — 出版社會工作者的培訓教材；
- (c) 第 III 類 — 社會工作者報讀短期課程或參加研討會／會議；以及
- (d) 第 IV 類 — 為申請機構的社會工作者舉辦內地交流團。

贊助機構舉辦培訓課程 / 研討會 / 工作坊 / 講座和出版培訓教材的部分費用

7. 委員會考慮機構提出的補助申請時，採用的批核原則在於培訓／與培訓有關的活動是否符合以下要求：

- (a) 訓練社會工作者處理迫切或日漸浮現的社會問題；
- (b) 應付對社會工作專門技能的需求；
- (c) 改進社會工作知識和技能及／或其他與社會工作實務有關的管理或專業才能；以及
- (d) 產生較大裨益及更具成本效益，例如培訓的效果或成效及受惠人數。

8. 獲基金補助的機構必須履行載於《申請部分資助的指引》的有關規定。

9. 在二零一六／一七年度，委員會共接獲四間機構提出的九項申請，以舉辦上文第 6 段所述的首類培訓／與培訓有關的活動，但並沒有接獲出版培訓教材的申請。委員會經考慮後批准了所有申請。九項獲批申請的詳情載於附件 I的一覽表。

贊助社會工作者報讀短期課程或參加研討會 / 會議的部分費用

10. 在一九九九／二零零零年度，基金首次贊助社會工作者報讀本地短期課程的部分費用。在二零零六／零七年度，委員會認可將香港境外舉辦的短期訓練課程納入贊助計劃。

11. 在二零一六／一七年度，委員會秘書處共收到 540 份申請。經過審核後，486 份申請獲批准。在 54 份不獲批准的申請中，14 份申請涉及一份申請表上填有兩個或以上的課程級別／獨立訓練課程，10 份申請的申請者未能在指定限期前提供足夠的資料（即收據／上課證明等），八份申請的課程並未能符合基金的贊助要求，七份申請的申請者已有一份申請獲得批准，四份申請並非短期課程（即超過四個月），另有 11 份為逾期遞交的申請。獲批准的課程／研討會／會議的一覽表載於附件 II。各機構獲贊助的提名人數詳載於附件 III。

贊助舉辦內地交流團的部分費用

12. 在二零零八／零九年度，委員會贊成恢復贊助機構舉辦內地交流團的部分費用，以促進內地與本港的社會工作者作專業交流，從而提高社會工作者的應變及處理錯綜複雜社會問題的能力。

13. 在二零一六／一七年度，委員會並沒有接獲機構舉辦內地交流團的申請。經檢討後，委員會會在二零一七／一八年度把範圍擴展至香港境外舉辦的交流團。

社會工作訓練基金的狀況

14. 基金在一九六一年獲國際難民年英國委員會撥出 220 萬元，作為成立初時的資本額。同年，基金獲香港賽馬會（慈善）有限公司撥款 100 萬元。此外，基金在一九六一／六二年度從各個來源獲得約 20 萬的資金，並先後在一九八二年和一九八七年獲香港賽馬會（慈善）有限公司捐贈 200 萬元和 600 萬元。二零一七年三月，政府注資 500 萬元。截至二零一七年三月三十一日止，基金的資本額為 16,448,266 元，可在獲得行政長官批准後作上述任何用途。

15. 補助金只會從資本所產生的累積收入支付。年內，基金的收益為 504,173 元，撥付 1,017,575 元支出後，赤字為 513,402 元。社會工作訓練基金截至二零一七年三月三十一日止經審計的財務報表，詳見附件 IV。

社會福利署署長法團
社會工作訓練基金受託人
葉文娟女士

二零一六 / 一七年度由機構提出並獲批准
舉辦課程 / 研討會 / 工作坊 / 講座的申請

機構名稱

培訓課程名稱

香港傷健協會

「八項基本管理技能」工作坊

九龍樂善堂

處理自殺危機工作坊

遊戲帶領及解說技巧工作坊

兒童精神健康危機辨識工作坊

保良局

藝術治療初探

香港基督教播道會聯會

「表達藝術治療」基礎應用證書課程

機構有效計劃管理：帶領計劃團隊

長者工作專業培訓及督導：督導小組

長者工作專業培訓及督導工作坊

**二零一六 / 一七年度獲社會工作訓練基金
贊助部分費用的短期課程 / 研討會 / 會議一覽表**

(I) 專業技巧

1. 第十三屆香港舒緩照顧會議
2. 2016 國際老年神醫學會亞洲區會議
3. 2016 臺港新三地醫務社工專業發展論壇
4. 第二屆社區復康世界會議
5. 五十週年研討會 – 跨越復元:整全身心靈健康
6. 6A 品格教育講師培訓課程
7. 焦慮症專業研討會
8. 了解情緒不穩與人格障礙邊緣患者及心理社會介入進階課程
9. 過程尋解：解說技巧進階班
10. 遊戲無限 – 康體活動及遊戲帶領高級遊戲證書
11. 知情解意：自閉症兒童綜合教育模式專業進階課程（語言伙伴）
12. 完形遊戲治療進階培訓
13. 歷奇輔導工作者基礎培訓課程 2016
14. 歷奇教育與輔導課程
15. 歷奇導師培訓課程
16. 產前及產期前後心理初探
17. 應用沙維雅模式於關係創傷及抑鬱
18. 應用分享系列之 AAT 與 SEN 兒童
19. 依戀與注意力：關係如何影響學習
20. 博域家庭系統理論基要課程
21. 認知障礙症患者照顧法 (DementiaAbility Methods: The Montessori Way)
基礎培訓工作坊
22. DISC 專業行為分析師認證課程
23. 優秀義務工作管理人員
24. 國際認可健腦操專業證書課程
25. 悟卡•敘事治療工作坊
26. 生命故事專業同工證書課程
27. 心理圖像卡應用證書課程
28. 藝術治療輔導證書課程
29. 家庭治療證書課程

30. 精神健康證書課程
31. 生涯規劃輔導證書課程
32. 危機事故壓力處理 – 小組介入證書課程
33. 園藝治療高級證書課程
34. 心理圖像卡應用證書課程
35. 藝術治療輔導證書課程
36. 敘事治療基礎理論與技巧證書課程
37. 園藝治療基礎證書課程
38. 哀傷輔導證書課程
39. 音樂治療（特殊需要兒童）：認識與體驗證書課程
40. 香港法律與社會工作證書課程
41. 香港法律與社會及醫護服務證書課程
42. 園藝治療活動實務操作證書課程
43. 生死教育證書課程
44. 處理沉溺行為和衝動控制障礙證書課程
45. 處理抑鬱症及自殺危機證書課程
46. 兒童遊戲治療師證書
47. 遊戲治療證書課程
48. 幼兒 Play Group 導師培訓證書課程
49. 幼兒 Play Group 導師培訓證書課程（進階）
50. 藝術正向心理學證書課程
51. 陰影心理學與心理治療證書課程
52. 尋解導向治療證書課程
53. 表達藝術治療基礎應用證書課程
54. 遊戲帶領及解說技巧證書課程
55. 處理智障人士行為問題證書課程
56. 教得其樂 – 家長管教技巧課程 – 導師培訓證書課程
57. 認可兒童財商導師課程
58. 認知障礙症照顧策劃師證書課程
59. 園藝治療師認證課程
60. 兒童為本遊戲治療執行師證書課程
61. 兒童為本遊戲治療（臨床實務）執行師證書課程
62. 心理投射分析 – 畫畫評估執行師證書課程
63. 兒童為本遊戲治療執行師證書課程
64. 兒童為本溝通及親子遊戲治療法
65. 兒童為本小組遊戲治療簡介
66. 選擇理論與現實治療法訓練
67. 會議和展覽 – 長者優質照顧
68. 亞太地區社工學生研討會 2016

69. 建構一個人的故事 – 講故事技巧及實習
70. 與 Maria 對話 – 獨特的機會
71. 舞動轉化治療 – 由內至外的改變工作坊及解說
72. 理盧幼慈指導式遊戲治療三日課程
73. 理盧幼慈指導式遊戲治療兩日進修／督導課程
74. 情緒取向治療訓練（一級）
75. 存在 – 人本主義治療法：情緒、創新和意義
76. 創傷治療個案的介入 – 情感互動與情緒連接（一）
77. 情緒導向（個人）治療 – 用心聆聽：協助案主跳出情緒的困難工作坊
78. 情緒取向治療的概念與技巧密集訓練課程
79. 情緒取向治療證書課程
80. 如何促進幼兒的語言發展
81. 善終護理教育計劃 – 個案督導證書課程 2016
82. 善終護理工作坊 2016
83. 九型人格基礎工作坊
84. 九型人格高階
85. 沙維雅成長模式基要課程 – 初階基本理念
86. 沙維雅成長模式個人成長基要課程之進階 – 專業裝備
87. 沙維雅成長模式個人成長基要課程之進階 – 專業裝備（進階）
88. 混合藝術媒介活動體驗與應用證書課程 – 個人探索與成長
89. 沙維雅家庭治療模式初探個人成長及專業發展訓練課程
90. 2016 進階表達藝治療工作坊
91. 家庭重塑營
92. 家庭系統理論：後現代時期的應用（課程 II） – 艾克文家庭治療法
93. 家庭治療和精神健康問題的處理方式（一級）
94. 兒童為本遊戲治療五天工作坊
95. 池見陽老師生命自覺課程
96. 音樂治療基礎證書
97. 沙維雅模式基礎輔導課程
98. 婚姻治療實務基礎篇課程
99. 創傷治療基礎課程
100. 投射繪畫法基礎課程
101. 四天情緒取向治療專業培訓
102. 善別輔導基礎（四天）課程
103. 全球職涯發展師專業認證課程
104. 關於認知能力受損人士的監護權、持久授權書和精神能力評估
105. 處理社區內精神病的確診和懷疑個案

106. 園藝治療師認證課程
107. 園藝治療師培訓班
108. 台灣郭毓仁教授園藝治療師認證課程
109. 園藝治療活動實務操作證書課程
110. 園藝治療中級證書課程
111. 認知遊戲治療 – 有焦慮情況的兒童小組
112. 椅子應用密集培訓 – 情緒取向治療的情感轉換
113. 家庭治療中級課程
114. 創傷治療中級班
115. 藝術醫心無疆界 – 2016 藝術治療國際論壇
116. 「家教新思維：21 世紀的挑戰與出路」國際會議
117. 國際認可大笑瑜伽領袖認證課程
118. 遊戲治療基礎課程
119. 敘事理念與實踐 – 初階課程
120. 情智教育(Kimochis)執行師專業培訓課程
121. 一級遊戲治療及馬謝克互動法
122. 升學就業評估與輔導的聯繫：理論為本方式
123. 失落及悲傷輔導
124. 處理成人智力障礙挑戰性行為
125. 處理抑鬱症和自殺行為
126. 性格指標(MBTI)認證課程
127. MiKK 恆常訓練課程 – 《海牙公約》個案中的夫妻權力失衡現象
128. 靜觀認知治療課程
129. 舞蹈治療與認知退化症工作坊 2016
130. 音樂治療活動錦囊證書課程
131. 敘事繪畫治療法證書課程
132. 敘事治療課程 – 應用敘事治療於受精神健康困擾的青少年
133. 敘事治療工作坊（一級）
134. 新現實治療法工作坊 – 善用選擇理論進行有效的輔導
135. NOVA（美國）國家社區危機應變組 – 基礎認證課程
136. 心理圖像卡(OH Cards)深度提問技巧工作坊（三級）
137. 心理圖像卡(OH Cards)大師 Moritz Egetmeyer 工作坊
138. 透過家庭治療幫助有精神健康問題的人士 – 一天工作坊
139. 系統取向夫妻治療一天工作坊
140. 家長輔導技巧及親子課程設計
141. 親職卡帶領人工作坊
142. 親職協調訓練
143. 性格透視培訓師（一級）
144. 暴力行為控制及脫身法導師持續進修課程

145. 結構化教學法應用於自閉症人士之研究計劃實務工作坊
146. 兒童為本遊戲治療實習課程
147. 投射繪畫法實習證書課程
148. 身心語言程式學執行師證書課程
149. 協和輔引師資格課程
150. 人本 – 存在主義技術性析哀法初級班專業證書課程
151. 沙維雅模式專業輔課程（單元一）
152. 婚姻調和專業發展課程
153. 情感表現專業培訓及臨床實踐：適用於有情緒及性格問題的病人
154. 濫藥者和吸毒者綜合動力復原法(Integrated Dynamic Recovery) 專業培訓
155. 婚姻治療一天工作坊專業培訓課程
156. 心理投射分析 – 畫畫評估執行師證書課程
157. 性格透視培訓師認證課程
158. 「孩子的聲音 – 共同協助本地離異家庭」研討會
159. 「兒童經歷災難／危機事件後的心理急救法」研討會
160. 感覺統合基礎課程 2016
161. 感覺統合訓練證書課程
162. 服務挑戰工作坊 – 如何處理投訴（進階篇）
163. 尋解導向治療證書課程
164. 體感療癒
165. 我會好好長大 – 如何支援喪親兒童及青少年走過哀傷
166. 克服創傷：為兒時受虐的成年人而設的情緒取向治療
167. 朋輩支援服務研討會 – 協作燃點動力
168. 泰氏性格分析訓練課程
169. 善別輔導進階十天課程
170. 完形遊戲治療進階工作坊：轉化負面的過去
171. 激發潛能
172. 2016 年社會工作、教育與社會發展全球聯合會議
173. 有特殊需要兒童的神經心理障礙
174. 聽樂治療：全身聆聽
175. 變身孩童(Tuning into Kids)與變身少年(Tuning into Teens)三天證書工作坊
176. 認知行為治療三天培訓工作坊
177. 生命導師培訓班
178. 點滴親和婚姻治療訓練課程單元 6：婚外情工作坊
179. 園藝治療理論與實務訓練課程
180. 體感及處理情緒技巧訓練
181. 青少年精神健康介入工作坊

182. 婚外情輔導訓練工作坊
183. 創傷表達藝術治療（三級）
184. 大笑瑜伽領袖兩天認證課程
185. 動機面談兩天入門工作坊
186. 經驗為本輔導法兩天工作坊：如何進入當事人內心世界
187. 多元家庭治療兩天工作坊
188. 校園青少年輔導兩天工作坊
189. 戲劇打開心門兩天工作坊（進階班）
190. 園藝治療體驗兩天工作坊
191. 關於性別和性治療的敘述與實踐 – 兩天工作坊
192. 關係會面實務兩天工作坊：為已發生衝突的伴侶做好重聚、分離、調解或訴諸家事法庭的心理準備
193. 美國加州大學洛杉磯分校社交技巧教育(UCLA PEERS)導師培訓證書課程
194. 智障人士挑戰行為的理解與介入：基礎理論課程
195. 老人精神健康證書課程
196. 認知障礙症之評估與管理多面睇
197. 自我傷害行為評估與管理工作坊
198. 活用指導式遊戲小組支援高功能自閉症兒童學習社交及情緒技巧工作坊
199. 處理刁難人士之十型人格工作坊
200. 動機式訪談法：基本訓練工作坊課程
201. 沙維雅模式親職工作坊 – 父母學堂之快樂夫妻➔有效父母
202. 青少年全接觸工作坊：探討存在藝術治療中的隱喻
203. 代代有愛 – 跨代家庭工作工作坊
204. 青少年精神健康系列 – 藝術治療：繪本與情緒表達課程
205. 青少年心理健康台灣藝術治療：繪本與情緒表達課程 2016
206. 精神健康急救導師訓練課程（關懷青少年版）
207. 精神健康急救關懷青少年版課程

(II) 管理

1. 五常法審核領袖課程
2. 整筆撥款津助制度概覽
3. 評估非政組織的財務績效及衡量
4. DISC 專業行為分析師認證課程
5. 建立高效團隊
6. 專業教練學基礎技術證書課程
7. 證書課程（單元：社會企業管理）
8. 進階教練證書課程
9. 如何管理工傷意外個案證書課程
10. 主管人員臨床督導訓練
11. Coaching Clinic 教練證書課程
12. Coaching Clinic 教練培訓課程
13. 實證為本的會影響評估 – 工具及個案分享
14. 優秀義務工作管理人員 – 服務後解說技巧與義工發展及維繫
15. 以原則為本及應用創新方法達至高效領導
16. 挑戰網陣（低結構）技術證書及（駐場教練）證書課程
17. 性格指標(MBTI)第一和第二階段證書課程
18. 愛心聖誕大行動／瑞銀(OSC/UBS)非牟利機構領袖課程
19. NGOs 情境領導方法工作坊
20. 督導技巧 – 督導專業及前線員工
工作坊 1：基礎督導概念及模式
21. 職場大五性格分析工作坊

二零一六 / 一七年度獲社會工作訓練基金
贊助報讀短期課程 / 參加研討會 / 會議的部分費用的提名人數

<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
香港仔街坊福利會社會服務中心	2
亞洲婦女協進會	1
關注婦女性暴力協會	1
萬國宣道浸信會有限公司	1
浸信會愛羣社會服務處	11
中華基督教會基法小學	1
香港明愛	7
迦密唐賓南紀念中學	1
迦密中學	1
中華基督教會基華小學	1
佛教志蓮中學	1
兒童癌病基金	1
香港中華基督教青年會	6
潮陽百欣小學	3
基督教宣道會香港區聯會有限公司	1
基督教家庭服務中心	13
香港城市大學專上學院	2
拔萃男書院附屬小學	1
歷耆者有限公司	1

<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
基督教香港信義會社會服務部	6
路德會家庭輔導中心	1
扶康會	17
基督教靈實協會	35
協康會	1
香港四邑商工總會陳南昌紀念學校	1
香港青少年發展聯會有限公司	1
香港佛教醫院	1
香港癌症基金會	1
香港青少年服務處	7
香港中國婦女會	1
香港基督教服務處	26
香港宣教會社會服務處有限公司	2
香港家庭福利會	34
香港路德會社會服務處	4
香港傷健協會	8
香港遊樂場協會	1
香港聖公會福利協會有限公司	16
香港保護兒童會	6
香港基督督教女青年會	23
醫院管理局	6
國際四方福音會香港教區	1
香港國際社會服務社	5

<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
循道衛理觀塘社會服務處	6
生命場	1
馬鞍山靈糧小學	1
循道衛理中心	5
循道愛華村服務中心	3
母親的抉擇	1
新界婦孺福利會有限公司	1
新生精神康復會	4
離島婦聯有限公司	2
保良局	15
博愛醫院	4
再生會	1
香港耀能協會	4
香港童軍總會	2
社會福利署	5
善寧會	3
聖雅各福群會	7
香港神託會	3
生命熱線	2
打鼓嶺嶺英公立學校	1
大埔浸信會社會服務處	7
香港小童群益會	18
中華基督教道禮賢會香港區會	5

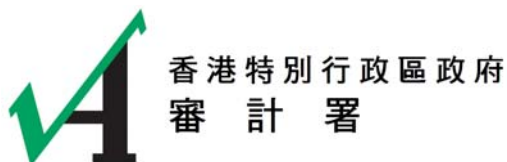
<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
香港中文大學社會工作學系	1
中華基督教會基華小學（九龍塘）	1
中華基督教會基順學校	2
基督教協基會	1
路德會聖三一堂	1
香港防癌會	1
香港公教婚姻輔導會	6
香港華人基督教聯會廣蔭頤養院	1
中華基督教會香港區會	3
香港青年協會	18
香港復康會	21
香港耆康老人福利會	1
旺角街坊會陳慶社會服務中心	5
鄰舍輔導會	3
救世軍	6
救世軍石湖學校	1
香港戒毒會	2
香港善導會	4
基督教香港崇真會	1
圓玄學院	1
用心玩有限公司	1
東華三院	23
婦女服務聯會	1

<u>機構</u>	<u>獲贊助的 提名人數</u>
仁濟醫院	7
仁愛堂	1
循道衛理楊震社會服務處	12
合共：	<u>486</u>

社會工作訓練基金

截至二零一七年三月三十一日止年度的財務報表

審計署署長報告



獨立審計師報告 致立法會

意見

茲證明我已審計列載於第 4 至 15 頁的社會工作訓練基金的財務報表，該等財務報表包括於 2017 年 3 月 31 日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目、權益變動表和現金流量表，以及財務報告表的附註，包括主要會計政策概要。

我認為，該等財務報表已按照香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》真實而中肯地反映社會工作訓練基金於 2017 年 3 月 31 日的財務狀況及截至該日止年度的財務表現和現金流量，並已按照《社會工作訓練基金條例》(第 1100 章)第 10(1)條妥為擬備。

意見的基礎

我已按照《社會工作訓練基金條例》第 10(2)條及審計署的審計準則進行審計。我根據該等準則而須承擔的責任，詳載於本報告「審計師就財務報表審計而須承擔的責任」部分。根據該等準則，我獨立於社會工作訓練基金，並已按該等準則履行其他道德責任。我相信，我所獲得的審計憑證是充足和適當地為我的審計意見提供基礎。

社會福利署署長法團就財務報表而須承擔的責任

社會福利署署長法團須負責按照香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及《社會工作訓練基金條例》第 10(1)條擬備真實而中肯的財務報表，及落實其認為必要的內部控制，使財務報表不存有因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

在擬備財務報表時，社會福利署署長法團須負責評估社會工作訓練基金持續經營的能力，以及在適用情況下披露與持續經營有關的事項，並以持續經營作為會計基礎。

審計師就財務報表審計而須承擔的責任

我的目標是就整體財務報表是否不存有任何因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並發出包括我意見的審計師報告。合理保證是高水平的保證，但不能確保按審計署審計準則進行的審計定能發現所存有的任何重大錯誤陳述。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們個別或滙總起來可能影響財務報表使用者所作出的經濟決定，則會被視作重大錯誤陳述。

在根據審計署審計準則進行審計的過程中，我會運用專業判斷並秉持專業懷疑態度。我亦會：

- 識別和評估因欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險；設計及執行審計程序以應對這些風險；以及取得充足和適當的審計憑證，作為我意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕內部控制的情況，因此未能發現因欺詐而導致重大錯誤陳述的風險，較未能發現因錯誤而導致者為高；
- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序。然而，此舉並非旨在對社會工作訓練基金內部控制的有效性發表意見；
- 評價社會福利署署長法團所採用的會計政策是否恰當，以及其作出的會計估計和相關資料披露是否合理；

- 判定社會福利署署長法團以持續經營作為會計基礎的做法是否恰當，並根據所得的審計憑證，判定是否存在與事件或情況有關，而且可能對社會工作訓練基金持續經營的能力構成重大疑慮的重大不確定性。如果我認為存在重大不確定性，則有必要在審計師報告中請使用者留意財務報表中的相關資料披露。假若所披露的相關資料不足，我便須發出非無保留意見的審計師報告。我的結論是基於截至審計師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事件或情況可能導致社會工作訓練基金不能繼續持續經營；及

- 評價財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露資料，以及財務報表是否中肯反映交易和事項。

審計署署長
署理首席審計師
梁家倫代行
2017年11月1日

審計署
香港灣仔
告士打道7號
入境事務大樓26樓

社會工作訓練基金

二零一七年三月三十一日資產負債表

	附註	2017 年 港元	2016 年 港元
非流動資產			
持有至到期證券	3	1,000,297	1,502,430
可供出售金融資產	4	5,897,884	4,862,560
		6,898,181	6,364,990
流動資產			
持有至到期證券	3	2,652,174	-
應收利息		73,057	48,123
應收股息		57,532	57,412
原於三個月以上到期的定期存款		4,115,574	7,051,883
現金及等同現金項目	5	5,411,169	122,237
		12,309,506	7,279,655
流動負債			
應付帳款		(857,857)	(816,737)
流動資產淨額		11,451,649	6,462,918
資產淨值		18,349,830	12,827,908
上列項目代表：			
捐款帳目	7	16,448,266	11,448,266
累積盈餘帳目		1,793,484	2,306,886
投資重估儲備		108,080	(927,244)
		18,349,830	12,827,908

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

社會福利署署長法團
社會工作訓練基金受託人
葉文娟女士

二零一七年十一月一日

社會工作訓練基金

截至二零一七年三月三十一日止年度的收支帳目

	2017 年 港元	2016 年 港元
收入		
持有至到期證券收益		
利息	54,912	21,243
溢價攤銷	(19,785)	(920)
	35,127	20,323
出售可供出售金融資產收益	-	328,022
股息收入	258,150	256,137
銀行利息	177,400	219,560
退還已發放補助金	33,496	17,624
	504,173	841,666
支出		
補助金	(769,632)	(769,662)
銀行收費	(200)	(200)
匯兌虧損	(247,743)	(190,110)
	(1,017,575)	(959,972)
年度虧絀	(513,402)	(118,306)
其他全面收益 / (虧損)		
將來或會重新分類為盈餘或虧絀的項目：		
可供出售金融資產價值重估後的公平值變動	1,035,324	(1,255,193)
出售時從投資重估儲備回撥的重新分類調整	-	(212,096)
	1,035,324	(1,467,289)
年度全面收益 / (虧損) 總額	521,922	(1,585,595)

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金

截至二零一七年三月三十一日止年度的權益變動表

	捐款帳目 港元	累積 盈餘帳目 港元	投資 重估儲備 港元	總額 港元
二零一五年 四月一日結餘	11,448,266	2,425,192	540,045	14,413,503
二零一五至一六年度 全面虧損總額	-	(118,306)	(1,467,289)	(1,585,595)
二零一六年 三月三十一日結餘	11,448,266	2,306,886	(927,244)	12,827,908
向基金注資	5,000,000	-	-	5,000,000
二零一六至一七年度 全面收益總額	-	(513,402)	1,035,324	521,922
二零一七年 三月三十一日結餘	16,448,266	1,793,484	108,080	18,349,830

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金

截至二零一七年三月三十一日止年度的現金流量表

	附註	2017年 港元	2016年 港元
營運活動的現金流量			
年度虧絀		(513,402)	(118,306)
調整項目：			
持有至到期證券收益		(35,127)	(20,323)
出售可供出售金融資產收益		-	(328,022)
股息收入		(258,150)	(256,137)
銀行利息		(177,400)	(219,560)
匯兌虧損		247,743	190,110
應付帳款增加		41,120	27,490
營運活動所用現金淨額		<u>(695,216)</u>	<u>(724,748)</u>
投資活動的現金流量			
購買持有至到期證券		(2,227,308)	(1,504,465)
購買可供出售金融資產		-	(1,410,814)
出售可供出售金融資產所得款項		-	1,711,926
已收取持有至到期證券收入		81,828	7,610
已收取銀行利息		182,248	231,913
已收取股息		258,040	224,377
原於三個月以上到期的銀行存款 減少淨額		2,689,340	1,486,238
投資活動所得現金淨額		<u>984,148</u>	<u>746,785</u>
融資活動的現金流量			
向基金注資		5,000,000	-
融資活動所得現金淨額		<u>5,000,000</u>	<u>-</u>
現金及等同現金項目的增加淨額		5,288,932	22,037
年初的現金及等同現金項目		122,237	100,200
年終的現金及等同現金項目	5	<u>5,411,169</u>	<u>122,237</u>

隨附附註 1 至 9 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金

財務報表附註

1. 概論

按照《社會工作訓練基金條例》（第 1100 章）第 4 條的規定，成立社會工作訓練基金（基金）的目的是為有志成為社會工作者的人士提供訓練，以及改善現有訓練設施。

基金的主要業務地址為香港灣仔告士打道 5 號稅務大樓 9 樓。

2. 主要會計政策

(a) 符合準則聲明

財務報表是按照《社會工作訓練基金條例》第 10(1)條及香港會計師公會頒布所有適用的《香港財務報告準則》擬備。

(b) 擬備基礎

財務報表是按應計記帳方式及歷史成本法擬備，惟可供出售金融資產則除外。如下文所載的會計政策附註 2(e)所解釋，可供出售金融資產是按公平值計量。

擬備符合《香港財務報告準則》的財務報表時，管理層須作出判斷、估計及假設，而有關判斷、估計及假設會影響會計政策的採納及資產、負債、收入及支出的呈報總額。此等估計及相關的假設是根據以往經驗及其他在有關情況下視為合理的因素而作出。在欠缺其他現成數據情況下，則採用此等估計及假設作為判斷有關資產及負債的帳面值的基礎，估計結果與實際價值或有不同。

此等估計及相關假設會被持續檢討修訂。如修訂只影響本會計期，有關修訂會在該會計期內確認；但如修訂同時影響本期及未來的會計期，則有關修訂會在該期及未來的會計期內確認。

(c) 採用新訂 / 經修訂《香港財務報告準則》

基金已採用所有在本會計期生效和與基金相關的新訂 / 經修訂《香港財務報告準則》。

基金並沒有提早採用任何在本會計期內尚未生效之修訂、新準則和詮釋。基金現正評估該等修訂、新準則和詮釋在首次採用期間預期會產生的影響。直至目前為止，基金得出的結論為，採納該等修訂、新準則和詮釋不大可能會對基金的營運業績及財務狀況構成重大影響。

(d) 持有至到期證券

持有至到期證券是指基金有明確意向及能力持至到期的非衍生金融資產，此等資產有固定或可確定的付款金額及有固定的到期日。

持有至到期證券以實際利率法計算攤銷成本及扣除減值虧損後（如有）列帳。

持有至到期證券的帳面值會在每個結算日予以評估，從而確定是否有客觀的減值證據。若有此等證據，則會以該資產的帳面值與其原本的實際利率（即初始確認資產時計算的實際利率）計算其預期未來現金流量的折現值之間的差額，在收支帳目內確認減值虧損。如其後減值虧損降低，並可客觀證實與在確認減值虧損後出現的事件相關，則該減值虧損會在收支帳目內回撥。減值虧損回撥不得導致該資產的帳面值超過其在以往年度並未確認減值虧損前的帳面值。

(e) 可供出售金融資產

基金的可供出售金融資產已歸類為非流動資產，除非預期這些資產將在結算日十二個月內變賣。

投資的購入及出售在交易日確認，交易日指基金所承諾該資產交易之日。可供出售金融資產最初按公平值加交易成本確認。在每個結算日，因重新計算公平值而產生的未實現盈虧已在其他全面收益內確認，並於投資重估儲備內分別累計。

出售可供出售金融資產時，出售所得款項淨額與帳面值的差額會撥入收支帳目，而之前已於投資重估儲備內確認的累積收益或虧損則會自儲備中剔除，並在收支帳目確認入帳。如有關證券在不同日期及價格購入，基金將採用加權平均法計算所實現的收益與虧損。

有報價投資的公平值根據當時的買盤價計算。

基金於每一結算日評估是否有客觀的證據，證明有關金融資產已經減值。有關的累積虧損是以獲取價與現時公平值的差額計算，扣除先前在收支帳目中確認的金融資產減值虧損，並自投資重估儲備中剔除後在收支帳目中確認。

(f) 其他金融資產及金融負債

其他金融資產及金融負債包括應收帳款、定期存款、銀行存款及應付帳款。其他金融資產於扣除減值損失（如有）後按攤銷成本值列帳。金融負債按攤銷成本值列帳。

(g) 外幣換算

基金於主要以港幣為流通貨幣的經濟環境下運作，年內的外幣交易以交易當日的匯率結算。以外幣結算的貨幣性資產與債務會以結算日的匯率換算為港幣。所有兌換收益與虧損會在收支帳目中入帳。

(h) 收入確認

銀行存款及其他付息金融工具的利息收入是採用實際利率法，按應計金額確認入帳。股息收入在基金收取該款項的權利獲得確立時確認入帳。

(i) 補助金支出 / 退還已發放補助金

補助金一經批核並到期支付，即確認為支出。退還已發放補助金在收取款項的權利獲得確立後確認入帳。

(j) 現金及等同現金項目

現金及等同現金項目包括庫存現金、銀行存款及其他短期高度流動的投資。短期高度流動投資是指可隨時轉換為已知金額的現金而所涉及的價值改變風險不大，並在購入當時起計於三個月內到期的投資。

3. 持有至到期證券

	2017年 港元	2016年 港元
非上市債務證券成本值	3,673,176	1,503,350
減：溢價攤銷	(20,705)	(920)
年終結餘	<u>3,652,471</u>	<u>1,502,430</u>
歸類為：		
流動資產	2,652,174	-
非流動資產	<u>1,000,297</u>	<u>1,502,430</u>
	<u>3,652,471</u>	<u>1,502,430</u>

4. 可供出售金融資產

	2017年 港元	2016年 港元
在香港上市股票證券， 公平值	<u>5,897,884</u>	<u>4,862,560</u>

5. 現金及等同現金項目

	2017年 港元	2016年 港元
原於三個月內到期的定期存款	5,000,000	-
銀行存款	<u>411,169</u>	<u>122,237</u>
	<u>5,411,169</u>	<u>122,237</u>

6. 金融風險管理

- (a) 基金的主要金融工具包括持有至到期證券、可供出售金融資產及銀行存款。這些金融工具所涉及的主要風險如下：

(i) 信貸風險

信貸風險是指金融工具因一方持有者未能履行責任而導致另一方蒙受財務損失的風險。

為了減少銀行存款的信貸風險，所有定期存款均存放在香港信譽良好的持牌銀行。為了減少債務證券的信貸風險，只有獲穆迪或標準普爾評為投資級別的才會予以考慮。債務證券的投資在結算日的信貸質素，以穆迪或標準普爾的較低評級為準，分析如下：

	2017 年 港元	2016 年 港元
按信貸評級		
列示債務證券		
Aa1 至 Aa3 / AA+至 AA-	1,131,216	-
A1 至 A3 / A+至 A-	<u>2,521,255</u>	<u>1,502,430</u>
	<u>3,652,471</u>	<u>1,502,430</u>

基金的各項金融資產在結算日的信貸風險最高值為資產負債表所列該等資產的帳面金額。

(ii) 市場風險

基金所面對的市場風險來自市場的可變因素，例如股票價格、利率、匯率等的轉變。

(1) 股票價格風險

為管理股票價格風險，社會工作訓練基金委員會定期檢討投資組合及投資指引，以便監察基金的投資活動。估計於 2017 年 3 月 31 日，基金所持有的股票證券的市場價格如上升／下調 10%，將會增加／減少其他全面收益及基金的投資重估儲備結餘約 590,000 港元(2016 年:約為 486,000 港元)。

(2) 利率風險

利率風險指因市場利率變動而引致虧損的風險。利率風險可再分為公平值利率風險及現金流量利率風險。

公平值利率風險指金融工具的價值會因市場利率變動而波動的風險。由於基金的銀行存款按固定利率計算利息，當市場利率上升，這些存款的公平值便會下跌。然而，由於這些存款是按攤銷成本值列示，其帳面值及基金的虧絀和權益均不會受市場利率變動影響。

現金流量利率風險指金融工具的未來現金流量會因市場利率變動而波動的風險。由於基金並未持有重大的浮息金融工具，因此面對的現金流量利率風險不大。

(3) 外幣風險

(I) 匯率風險

基金於結算日持有以美元及人民幣計價的金融工具，總額分別為 7,441 美元（2016 年：7,441 美元）及 3,622,826 元人民幣（2016 年：3,485,669 元人民幣）。由於港元與美元於窄幅掛鈎，外匯風險並不顯著。由於基金並無作人民幣的外匯對沖，人民幣金融工具的帳面值已為基金的最大外匯風險值。

(II) 敏感性分析

估計如人民幣兌港元匯價在結算日增強／減弱 5%（2016 年：5%）而其他因素不變，該年度基金的虧絀將會減少／增加約 204,000 港元（2016 年：209,000 港元）。人民幣增強／減弱 5%（2016 年：5%）的幅度，代表基金評估在截至下一年度結算日止期間的外幣匯率在合理情況下可能出現的變動。

(iii) 流動性風險

為管理流動性風險，基金維持足夠數額的現金及等同現金項目，以維持基金運作。

(b) 金融工具的公平值等級

下表載列於結算日金融工具按公平值定期計量的帳面值，並按《香港財務報告準則》第 13 號「公平值計量」所界定的三級公平值等級分類。

	2017		2016	
	第一級 港元	總額 港元	第一級 港元	總額 港元
可供出售金融 資產				
在香港上市股 本證券	<u>5,897,884</u>	<u>5,897,884</u>	<u>4,862,560</u>	<u>4,862,560</u>

沒有金融工具界定為第 2 級或第 3 級。年內，在第 1 級與第 2 級之間，並無金融工具的調撥。

公平值的三個級別分別如下：

第 1 級：公平值只使用在計量日相同的金融工具於活躍市場的未經調整報價計算；

第 2 級：公平值使用未能達到第 1 級的可觀察輸入值，且並不使用重大不可觀察的輸入值計算。不可觀察的輸入值為並無市場數據的輸入值；及

第 3 級：公平值使用重大不可觀察的輸入值計算。

7. 資本管理

二零一七年三月，政府向基金注資 500 萬港元。基金的資本結構包括捐款帳目、累積盈餘帳目及投資重估儲備。基金管理資本的宗旨是：

- (a) 遵守《社會工作訓練基金條例》；及
- (b) 維持足夠的資本基礎以落實上文附註 1 所列明基金的目的。

基金管理資本時，會考慮預計現金流量需求、未來的財務責任及承擔，以確保資本水平足以應付日後的補助金及開支。

8. 基金的管理費用

按照《社會工作訓練基金條例》第 12 條，基金的管理費用由香港特別行政區政府負擔。

9. 金融資產及負債的公平值

所有金融資產和負債均以公平值或與其相差不大的金額列於資產負債表上。